145114

A Charles LAMOUREUX

ESPAÑA

RAPSODIE POUR ORCHESTRE

Transcription

Pour 2 Pianos à 8 mains

PAR

CAMILLE CHEVILLARD

Premier Piano

EMMANUEL CHABRIER

L. DENIS

CLOSE...
SHELF

Paris, ENOCH & Cie, Editeurs,
27, Boulevard des Italiens.

Tous droits d'edition, d'exécution publique, de reproduction & d'arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède la Norwège & le Danemark.

Dépositaires exclusifs pour l'Italie CARISCH & JÄNICHEN, Milan.
Brunswick, HENRY LITOLFF'S VERLAG.

A CHARLES LAMOUREUX

ESPAÑA

Rapsodie pour Orchestre

par

EMMANUEL CHABRIER

Transcription pour 2 Pianos

à 8 mains

par **CAMILLE CHEVILLARD**

SECONDA

All.o con fuoco ♩. = 80

1.er PIANO

f *mf* *mf* *fff* *sf* *fff* *pp* *mf* *dolce*

A

ESPAÑA

Rapsodie pour Orchestre

par

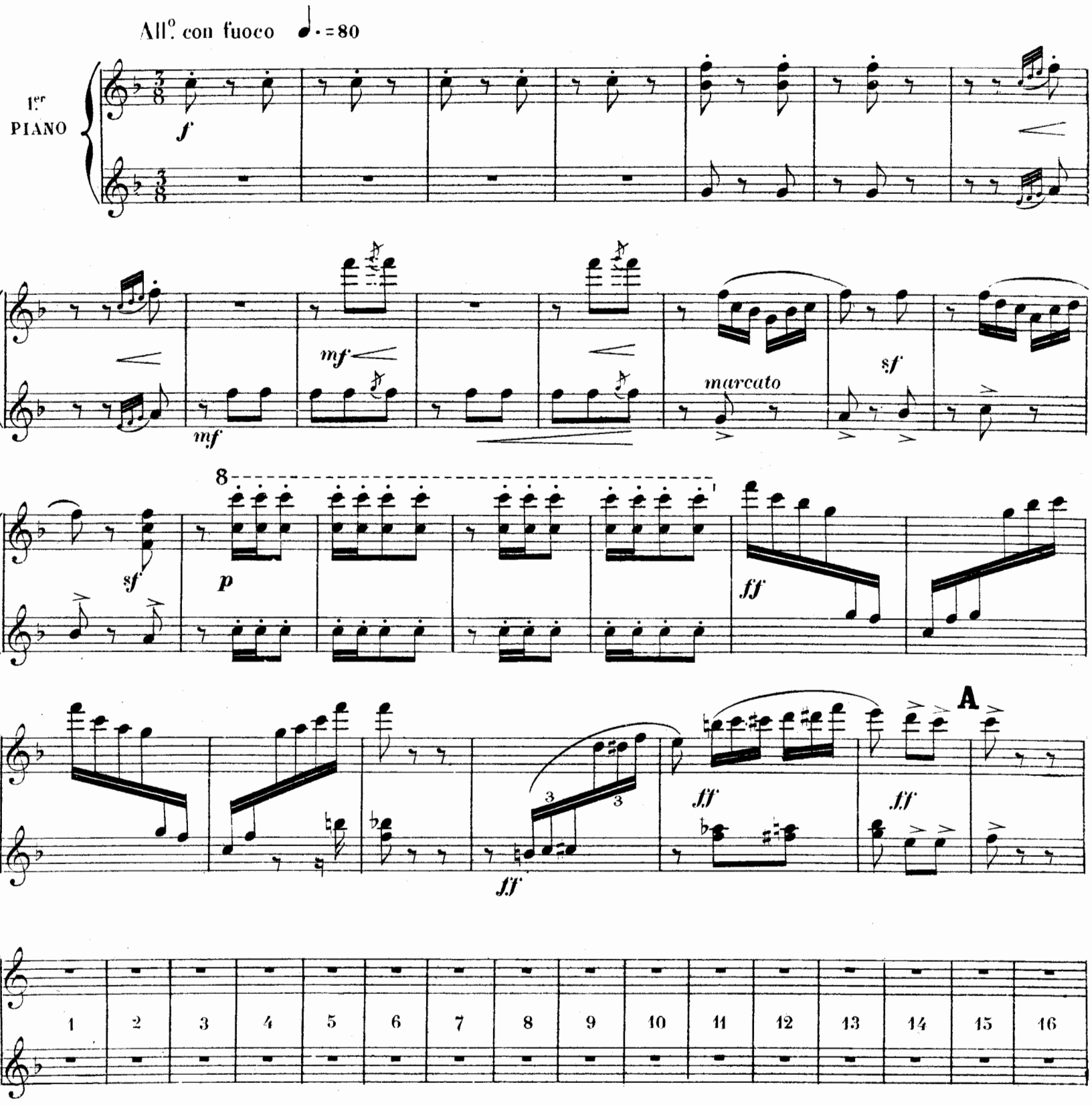
EMMANUEL CHABRIER

Transcription pour 2 Pianos

à 8 mains

par **CAMILLE CHEVILLARD**

PRIMA



dim.

sempre *pp* *perpendo en mesure* *ppp* *ff*

B

f

f

3

3

ff *sf*

1 2 3 4 5 6 7 8 *ppp* 1 2 *ppp*

fff

B

f

ff *sf*

p

sf

ff

p

mf

pp

ff

C

p

marcato

pp

cresc.

f

mf

sf

dolce

sf

dim.

sf

p

sf

C

leggiero ***pp***

pizz.

sempre ***pp***

p

cresc.

f

staccato

f

D

dolce

sf

sf

ff molto appassionato e sostenuto

sf

sf

E

cresc. molto

ff

cresc. molto

D

f

dolce espress.

sf

sf

sf

sf

ff molto appassionato e sostenuto

sf

sf

E 8

cresc. molto

ff

f

sf

sf ff

F

f

dim poco a poco

pp

ff

pp

pp

f

8

sf sf

F 1 2 3

fff f

4 5 6 7 8 9

dim. poco a poco pp

10

pp

SECONDA

ff pp pp mf

pp ff ff

dim. p pp

pp pp

pp

ff

dim.

pp

1 2 3 4

dolce

G

f

fff

fff

fff

fff

H

sec *p*

più f

sf

p

p

mf

G

1 2 3 4 5

fff

8

fff

fff

H

8

sec

1 2 3 4 5 6 7

più f

sf *p*

mf

leggierissimo

I

ff

sf

p

ff

sf

p

J

pp

p

p

cresc.

p

I

ff

f

mf

sf

dolce

p

dim.

sf

sf

pp

sf

J

p

sf

p

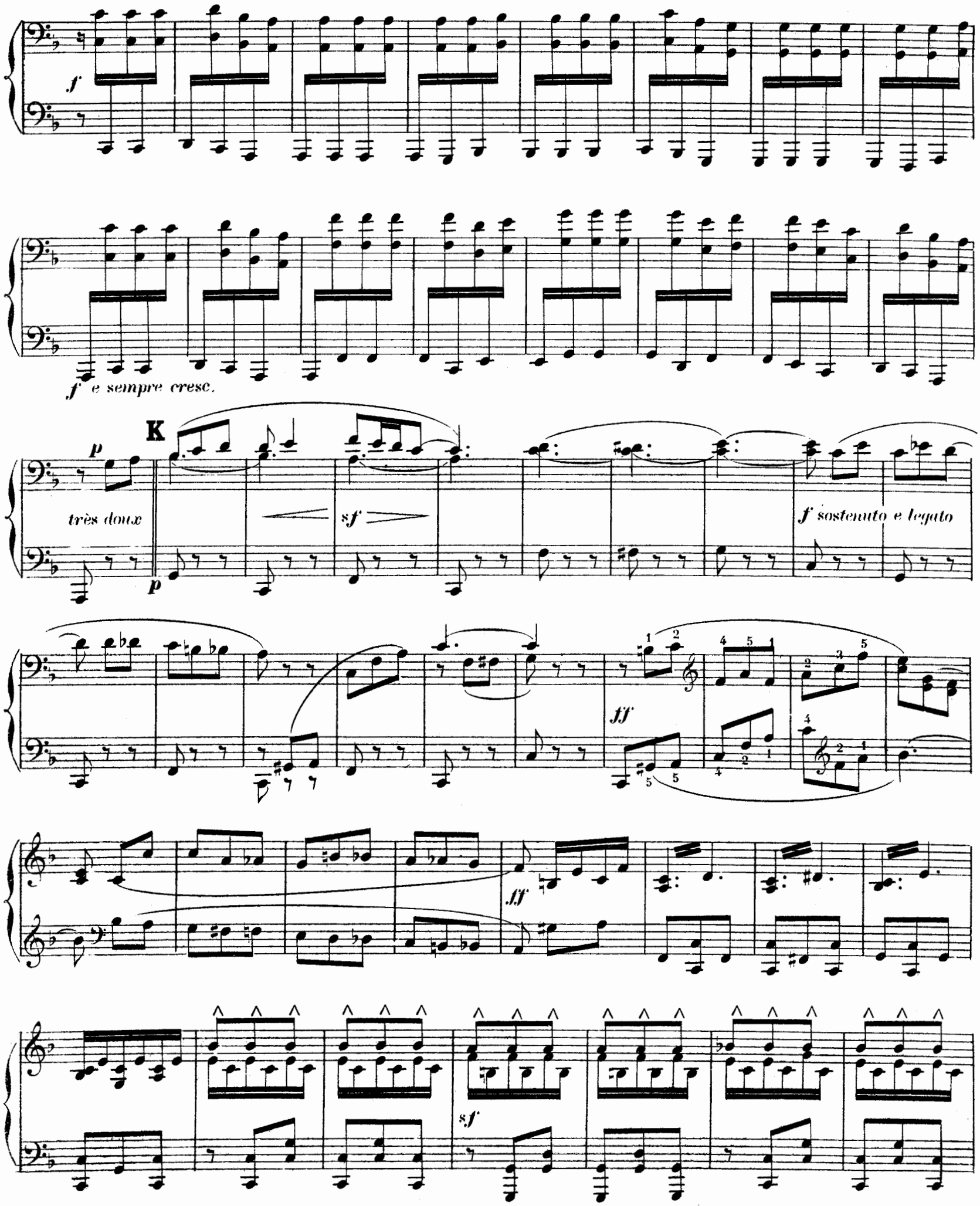
p

cresc.

sf

p

p


f
f e sempre cresc.
K
p
très doux
sf
f sostenuto e legato
ff
sf

mf

f e sempre cresc.

molto cresc.

K

ff p espress.

sf

sf

f sostenuto

e legato

f

sf

ff

8

ff

ff

sf

Serrez peu à peu le mouvt de ♩.=80 à ♩.=96

L

M

cresc. molto

8

sf sf sf sf sf

L Serrez peu à peu le mouv.t de ♩.=80 à ♩.=96

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23

M

ff ff mf

cresc.molto

ff

p

pp

N

f

p

1 2 3 4 5 6 7

pp

p

cresc.

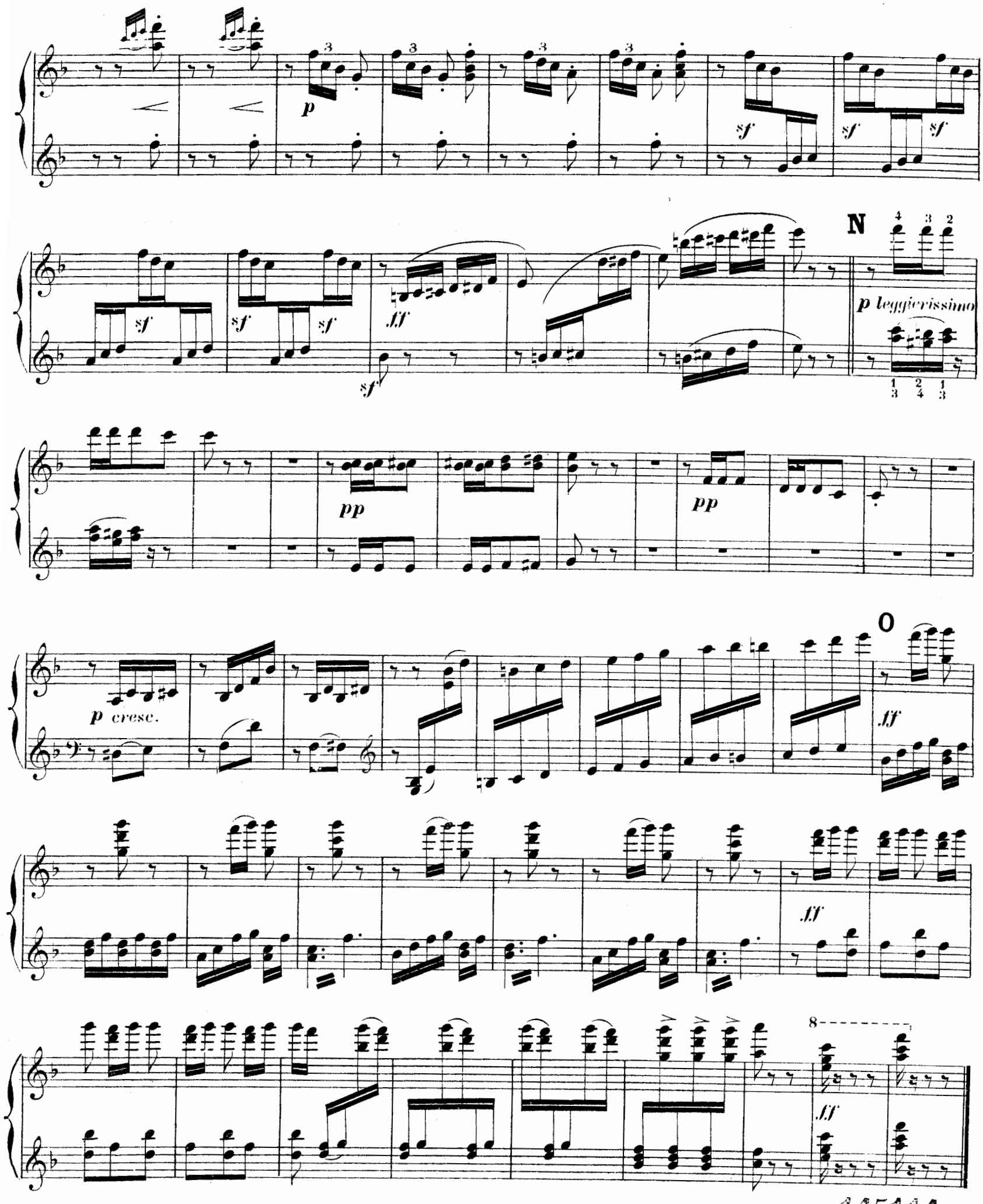
f

O

ff

ff

ff



145114

Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta 26.

Extrait du Catalogue de ENOCH & Cie, Éditeurs de Musique, 27, Boulevard des Italiens, Paris.

Tous droits d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

PIANO A QUATRE MAINS & DEUX PIANOS

PIANO A QUATRE MAINS

ÉTUDES A QUATRE MAINS

École élémentaire de la mesure, par ERNEST CURY. . . . . 9 » | Études faciles et mélodiques, par ERNEST CURY . . . . . 9 »

MORCEAUX ORIGINAUX, TRANSCRIPTIONS, ETC.

ALDER (E.)	Les Almées	3 »
—	François les Bas-Bleus, facile.	1 70
BEHR (F.)	Danses hongroises, répertoire des Tziganes, 2 suites, *chaque*.	2 50
CHABRIER (EMM.)	Bourrée fantasque	4 »
—	Danse villageoise (Petitdemange)	2 50
—	Menuet Pompeux —	3 »
—	**España**, Transcription de la Rapsodie. (Messager)	5 »
—	Souvenir d'Espana, facile. (D'Aubel)	2 50
—	Espana, (très facile) (Alder)	1 70
—	Espana, suite de valses (Waldteufel)	2 50
—	**Gwendoline.** Ouverture	5 »
—	Prélude du 2e acte (Messager).	3 »
—	Chœur nuptial du 2e acte (Mesquita)	2 50
—	Habanera (Marty)	2 50
—	L'Ile heureuse. Suite de valses (G. Marie)	2 50
—	Joyeuse marche (Alder)	3 »
—	**Le Roi malgré lui :**	
—	Danse slave (Chaminade)	3 »
—	Fête polonaise (Messager)	5 »
—	Suite de valses (Muller)	2 50
CHAMINADE (C.)	Arabesque	2 50
—	Guitare	2 50
—	Lolita	2 50
—	Minuetto	2 50
—	La Moréna	2 50
—	Pas des Amphores	3 »
—	Pierrette	3 »
—	Scaramouche	3 »
—	Sérénade	2 50
—	Valse-Caprice	3 »
—	Vert-Galant	2 50
—	SIX PIÈCES ROMANTIQUES :	
—	Primavera. . . . . Op. 55 n° 1.	2 »
—	La Chaise à porteurs. — n° 2.	2 »
—	Idylle arabe. . . . . — n° 3.	2 »
—	Sérénade d'Automne. — n° 4.	2 »
—	Danse hindoue. . . . . — n° 5.	2 »
—	Rigaudon . . . . . — n° 6.	2 »
—	Pas des écharpes (Weyler)	2 50
—	Callirhoë (variation) —	2 50
—	Deux airs de ballet de Callirhoë: 1. Danse originale, — 2. Pastorale	3 »
—	Intermède. . . . . Op. 36 n° 1.	3 »
—	Pas des Cymbales. — 36 n° 2.	3 »
—	Pastorale enfantine. — 12	1 70
—	Les Noces d'argent, petite fantaisie très facile pour un seul piano à 8 mains. . . . Op. 13.	2 »
CHESNEAU (C.)	Les Kosaks de l'Ukraine	2 50
COLOMER	Valses intimes	3 »
—	Chanson matinale	2 »
CONUS (C.)	SCÈNES ENFANTINES :	
—	N° 1. Petit prélude	2 »
—	— 2. Conte russe	2 50
—	— 3. Les petits chevaux	2 »
—	— 4. Berceuse	2 50
—	— 5. Caprice	2 »
—	— 6. La vieille bonne	2 50
—	— 7. La boîte à musique	2 50
—	— 8. En rêve	2 50
—	— 9. *(a)* Compassion. . . . . *(b)* Caresse d'enfant.	2 »
—	— 10. Chanson comique	2 50
DARGOMIJSKY	Cosatchoque	3 »
DUVERNOY (A.)	Airs de Ballet d'Helié (arrangés par Benfeld)	5 »
FLÉGIER (A.)	Valse du Rêve	2 50
CÉSAR FRANCK.	Les Eolides, poème symphonique	3 »
GANNE (L.)	Auvergnate (L')	2 50
—	Arlequinade	2 »
—	Marche Lorraine	2 50
—	Marche d'Auvergne	2 50
—	Marche Grecque	2 50
—	Marche des Petits Matelots	2 50
GLINKA (M.)	Nuit d'été à Madrid (Klindworth)	4 »
—	Nuit d'été à Madrid (Balskirew)	5 »
—	La Jota Aragonesa —	5 »
LACOMBE (PAUL)	Promenade sous bois	2 50
—	Gavotte à cinq temps	2 50
LACOME (P.)	Estudiantina, transcription facile par (d'Aubel)	2 50
—	— très facile (Alder)	1 70
—	— valse (Waldteufel)	2 50
—	— transcription facile à six mains	3 »
—	La Feria, suite espagnole	5 »
—	— N° 1. Los Toros	2 50
—	— — 2. La Réja	2 50
—	— — 3. Zarzuela	2 50
—	Les Fillettes au Bois, menuet	2 »
—	Friquette-valse (O. Métra)	2 50
—	Gitanilla, suite d'orchestre	5 »
—	— N° 1. Les Romani	3 »
—	— — 2. Sous les étoiles.	1 70
—	— — 3. Sous le Soleil	1 70
—	— — 4. Valse bohème	3 »
—	Jeanne, Jeannette et Jeanneton, ouverture	3 »
—	Jeanne, Jeannette et Jeanneton, valse (O. Métra)	2 50
—	Mme Boniface, quadrille (Dufour)	2 »
—	Mascarade, airs de ballet	3 »
—	— N° 1. Cortège	2 »
—	— — 2. Arlequin et Colombine	1 35
—	— — 3. La Famille Polichinelle	2 »
—	— — 4. Les Mandolinistes	2 »
LACOME (PAUL)	Noce gasconne (scènes villageoises)	5 »
—	— N° 1. Carillon nuptial	3 »
—	— — 2. Aubade à la mariée	3 »
—	— — 3. Défilé nuptial	3 »
—	Les Patineurs, polka suédoise	3 »
—	Ségoviane, danse espagnole	2 50
—	Sicilienne	2 »
—	La Tuna, polka-défilé avec chœur *ad libitum*	2 »
LAMOTHE (G.)	La Malle des Indes, galop	2 50
LITOLFF (H.)	Marche des Templiers (d'Aubel)	2 50
—	Rêverie à la Valse	3 »
—	Frascati-Valse	2 50
MESQUITA (C. DE)	Folies d'Espagne	2 50
MESSAGER (A.)	Les Deux Pigeons. Partition	15 »
—	5 Airs de Ballet extraits des « Deux Pigeons ».	
—	1. Pas des Deux Pigeons	3 »
—	2 Marche Tzigane	3 »
—	3. Valse	3 »
—	4. Pizzicato	2 »
—	5. Danse hongroise	3 »
—	Trois Valses originales	4 »
MOSZKOWSKI (M.)	SIX AIRS DE BALLET. Op. 56.	
—	1. Entracte	2 »
—	2. Sarabande	2 »
—	3. Passepied	2 50
—	4. Intermezzo	2 »
—	5. Fantasmagorie	2 50
—	6. Minuetto	2 50
REYLOFF	Gavotte célèbre en fa	2 »
RIMSKY-KORSAKOFF	Sadko (arr. par Chevillard)	5 »
ROCHE (G.)	Gavotte des fleurs (Alder)	1 70
ROSSI (G.)	Les Patins d'argent. Op. 38	2 50
RUBINSTEIN (A.)	Trot de cavalerie	2 50
SANDRÉ (G.)	Sous la feuillée	2 50
TAVAN (ÉMILE)	Noce arabe	2 »
—	Menuet Mazarin	2 »
—	Gavotte Richelieu	2 »
—	La Chasse au Cerf, galop	2 50
THOMÉ (F.)	Menuet (E. Alder)	1 70
VILBAC (R. DE)	Marche serbe	2 50
—	Fantaisie sur les « Prés Saints-Gervais »	3 »
WACHS (P.)	Capricante	2 50
—	Chanson guillerette	2 »
—	Danse malgache	2 50
WITKOWSKI (G.)	Ronde de nuit	2 »
—	Le Carillon	2 50
WOLLENHAUPT	Quatrième Etude. . . . . Op. 22.	1 70
—	L'Hirondelle. . . . . — 23.	2 50
—	La Gazelle. . . . . — 23.	2 50
—	Galop di Bravura . . . . . — 24.	3 »
—	Hélène, valse brillante . — 26.	3 »
—	Mazurka. . . . . — 27.	2 »

DANSES A QUATRE MAINS

VALSES

ALBERSENN	Esmeralda	2 50
ALBERT (D')	Aimons-nous	2 50
FILIPPUCCI (EDM.)	La Hongroise	2 50
GABRIEL-MARIE	L'Ile heureuse	2 50
GANNE (L.)	Valse des Blondes	2 50
—	La Housarde	2 50
LECOCQ (CH.)	Etoiles filantes	2 50
LITOLFF (H.)	Frascati-Valse	2 50
MEISSLER	Sous les Etoiles	2 50
—	Vision	2 50
MÉTRA (O.)	Jeanne, Jeannette et Jeanneton	2 50
—	Friquette-Valse	2 50
—	François les Bas-Bleus	2 50
MISSA (ED.)	Montmartre	2 50
MULLER (P.)	Légendes d'amour	2 50
—	Les 1res Armes de Louis XV	2 50
MULLER (P.)	Le Roi malgré lui	2 50
—	Polonia	3 »
ROEDER	Florea	2 50
ROYLE	Toréador	2 50
—	Eldorado	2 50
TAVAN	Valse des Sibylles	2 50
VILBAC	La Nuit de Mai	2 50
WALDTEUFEL	Estudiantina	2 50
—	España	2 50

MAZURKAS, POLKAS, QUADRILLES

ARBAN	Les Prés St-Gervais, quadrille	2 »
—	Jeanne, Jeannette et Jeanneton . . . . . quadrille.	2 »
—	François les Bas-Bleus —	2 »
DUFOUR	Madame Boniface, ... quadrille.	2 »
GANNE (LOUIS)	La Czarine. . . . . mazurka.	2 »
—	L'Auvergnate. . . . . —	2 »
—	La Mousmé. . . . . —	2 »
—	La Tzigane. . . . . —	2 »
DESORMES	Friquette. . . . . polka.	2 »
LACOME	La Tuna. . . . . —	2 »
MICHIELS (G.)	Ta-ra-ra-boum. . . . . —	2 »
TAVAN (ÉMILE)	Les Dominos bleus. . . . —	2 »
—	Pichenette. . . . . —	2 »
—	Les Diables verts. . . . . —	2 »
—	Les Fantoches. . . . . —	2 »
—	Les Galoubets . . . . . —	2 »
—	François les Bas-Bleus. —	2 »
VILBAC (R. DE)	La Petite Marquise . . . . —	2 »

LES CLASSIQUES DE L'ENFANCE

BACH	1. Gavotte et Musette	1 »
BEETHOVEN	2. Andante de la *Sonate pathétique*	1 »
—	3 Thème varié du *Septuor*	1 »
—	4. Larghetto de la 2e *Symphonie*.	1 »
—	5. Andante de la 5e —	1 »
—	6. Allegretto de la 6e — (Past.)	1 »
—	7. Allegretto de la 7e —	1 »
—	8. Marche turque des *Ruines d'Athènes*	1 »
BOCHERINI	9. Menuet célèbre	1 »
CHOPIN	10. Valse et Nocturne célèbres	1 »
—	11. Mazurka et Marche funèbre.	1 »
FIELD	12. Nocturne célèbre	1 »
HAYDN	13. Romance de la *Reine de France*	1 »
—	14. Sérénade	1 »
—	15. Andante, de la 3e *Symphonie*, (la Surprise)	1 »
—	16. Rondo hongrois	1 »
HAENDEL	17. Chœur de *Judas Macchabée*.	1 »
MENDELSSOHN	18. Marche nuptiale du *Songe*	1 »
—	19. Nocturne du *Songe d'une Nuit d'Eté*	1 »
—	20. Adagio et Chanson de *Printemps*	1 »
—	21. Andante du *Concerto de Violon*	1 »
MOZART	22. Marche turque	1 »
—	23. Menuet de la *Symphonie* en *mi* ♭	1 »
—	24. Andante de la *Symphonie* en *mi* ♭	1 »
—	25. Andante et Sicilienne	1 »
RAMEAU	26. Menuet et Rigaudon	1 »
SCHUBERT	27. Marche hongroise et héroïque	1 »
—	28. Marche et Moment musical	1 »
WEBER	29. L'Invitation à la valse	1 »
—	30. Deux Marches célèbres	1 »

MUSIQUE A DEUX PIANOS

DEUX PIANOS A QUATRE MAINS

CHABRIER (EMM.)	Trois Valses romantiques	5 »
—	España, rapsodie	5 »
—	Joyeuse marche (Alder)	3 »
CÉSAR FRANCK	Les Eolides, poème symphonique.	5 »
—	Variations symphoniques	4 »
—	Les Djinns, poème symphonique.	5 »
CHAMINADE (C.)	Concertstück . . . . . Op. 40.	5 »
—	N° 1. Intermède . . . — 36.	4 »
—	— 2. Pas des Cymbales. . . . . — 36.	4 »
—	La Sévillane . . . . . — 19.	4 »
—	Andante et Scherzettino. — 59.	4 »
—	Valse carnavalesque. . . — 73.	5 »
CHAMINADE (C.)	Le matin . . . . Op. 79. N° 1.	3 »
—	Le soir . . . . — 79. — 2.	3 »
LANDRY (A.)	Chasseurs et Bergers. Op. 99.	3 35
—	Dauphin et Dauphine. . — 100.	3 35
—	Pierrot et Colombine. . — 101.	3 35
MÉLAN-GUÉROULT	Scherzo	3 »
—	Minuetto	2 50
—	Chanson arabe	2 50
WACHS (P.)	Capricante, marche de Concert.	3 »

DEUX PIANOS A HUIT MAINS

CHABRIER (EMM.)	España, rapsodie (Chevillard)	7 »
—	Fête polonaise. Le Roi malgré lui (G. Marie)	6 »
DARGOMIJSKY	Cosatchoque	5 »
GLINKA	Une Nuit d'été à Madrid (Langer)	6 »
—	La Jota Aragonesa (Langer)	8 »
RUBINSTEIN	Trot de Cavalerie	3 »
RIMSKY-KORSAKOFF	Sadko. (Langer)	8 »

UN PIANO A 6 ET 8 MAINS

D'AUBEL	Souvenir d'España (Chabrier). *6 mains*	3 »
—	Estudiantina (Lacome), *6 mains*.	3 »
CHAMINADE (C.)	Les Noces d'argent, *8 mains*, fantaisie très facile. . . . Op. 13.	2 »
TROJELLI (A.)	Marche des Trois frères, *6 mains*.	2 50
—	Valse des Trois sœurs, —	2 50

Tous ces prix sont nets et sans aucune remise.

145114

A CHARLES LAMOUREUX

ESPAÑA

Rapsodie pour Orchestre

par

EMMANUEL CHABRIER

Transcription pour 2 Pianos

à 8 mains

par **CAMILLE CHEVILLARD**

SECONDA

All.o con fuoco (♩.=80)

2d PIANO

1 2 3 4

f *mf*

sf *sf* *f*

ff *ff* *ff* *ff* *f*

A avec la sourdine

p *leggiero*

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

léger et gracieux

sf *più* **p**

pp

Paris, ENOCH Fils & COSTALLAT Editeurs, E. F. & C. 1439 (2) 27 Boul.d des Italiens.

A CHARLES LAMOUREUX

ESPAÑA

Rapsodie pour Orchestre

par

EMMANUEL CHABRIER

Transcription pour 2 Pianos

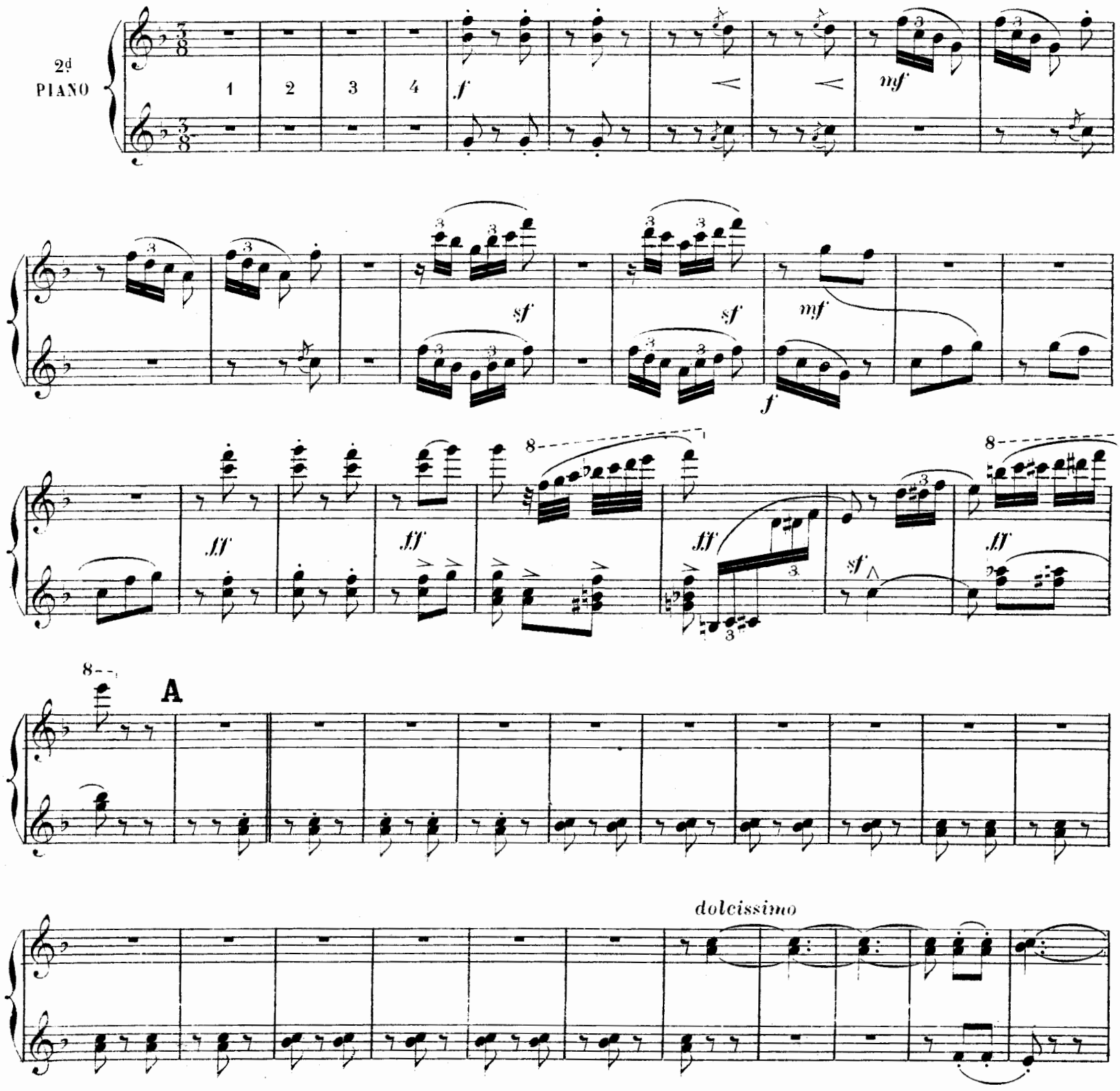
à 8 mains

par **CAMILLE CHEVILLARD**

PRIMA

All° con fuoco (♩.=80)

2d PIANO



dim. sempre pp

pp

ff

B

f

f

ff

sf

mf

molto cresc.

8va bassa

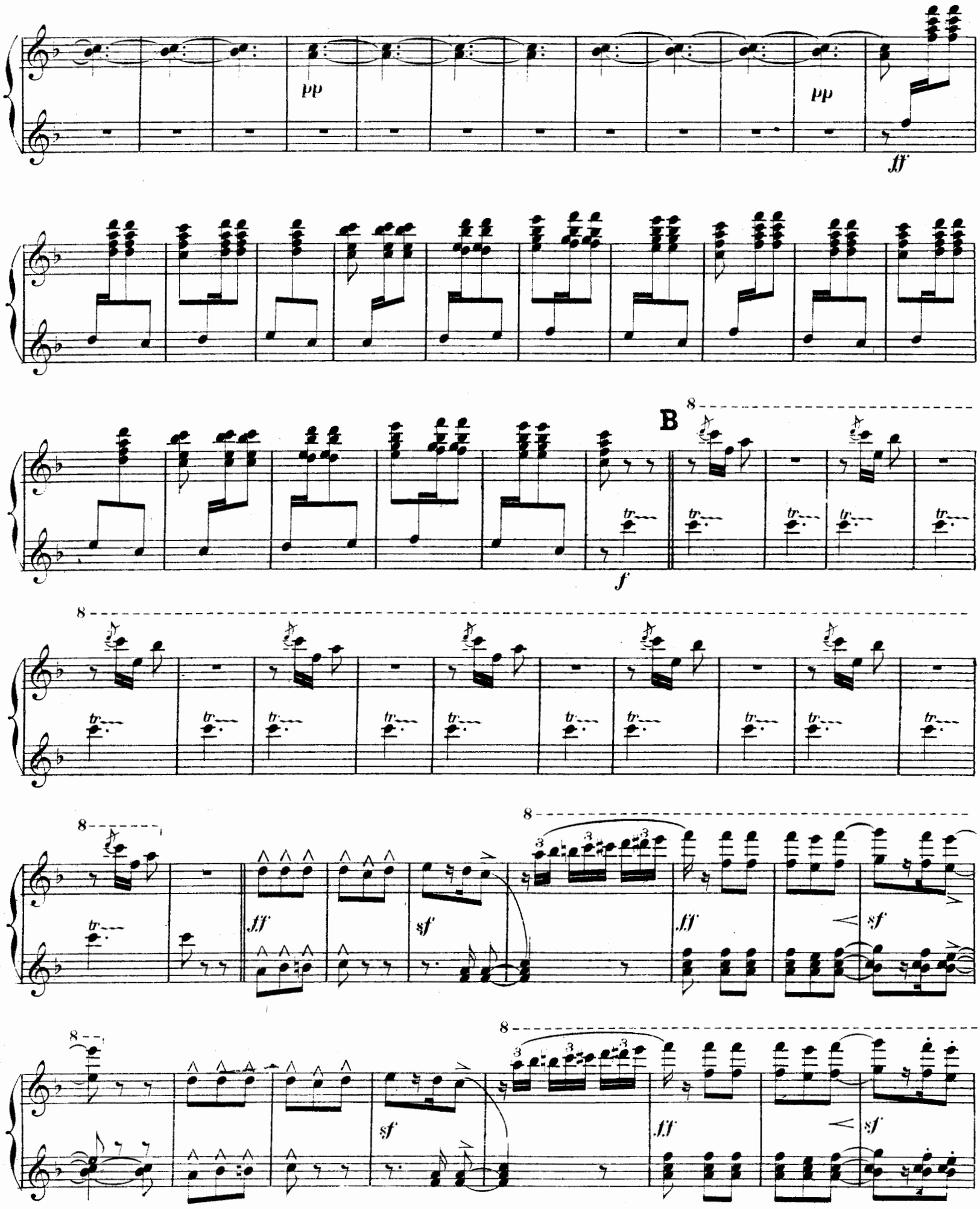
ff

f

mf

molto cresc.

8va bassa


pp
pp
ff
B
f
ff
sf
ff
sf
sf
ff
sf

C

sf dimin. *sf* *f giocoso* *pp*

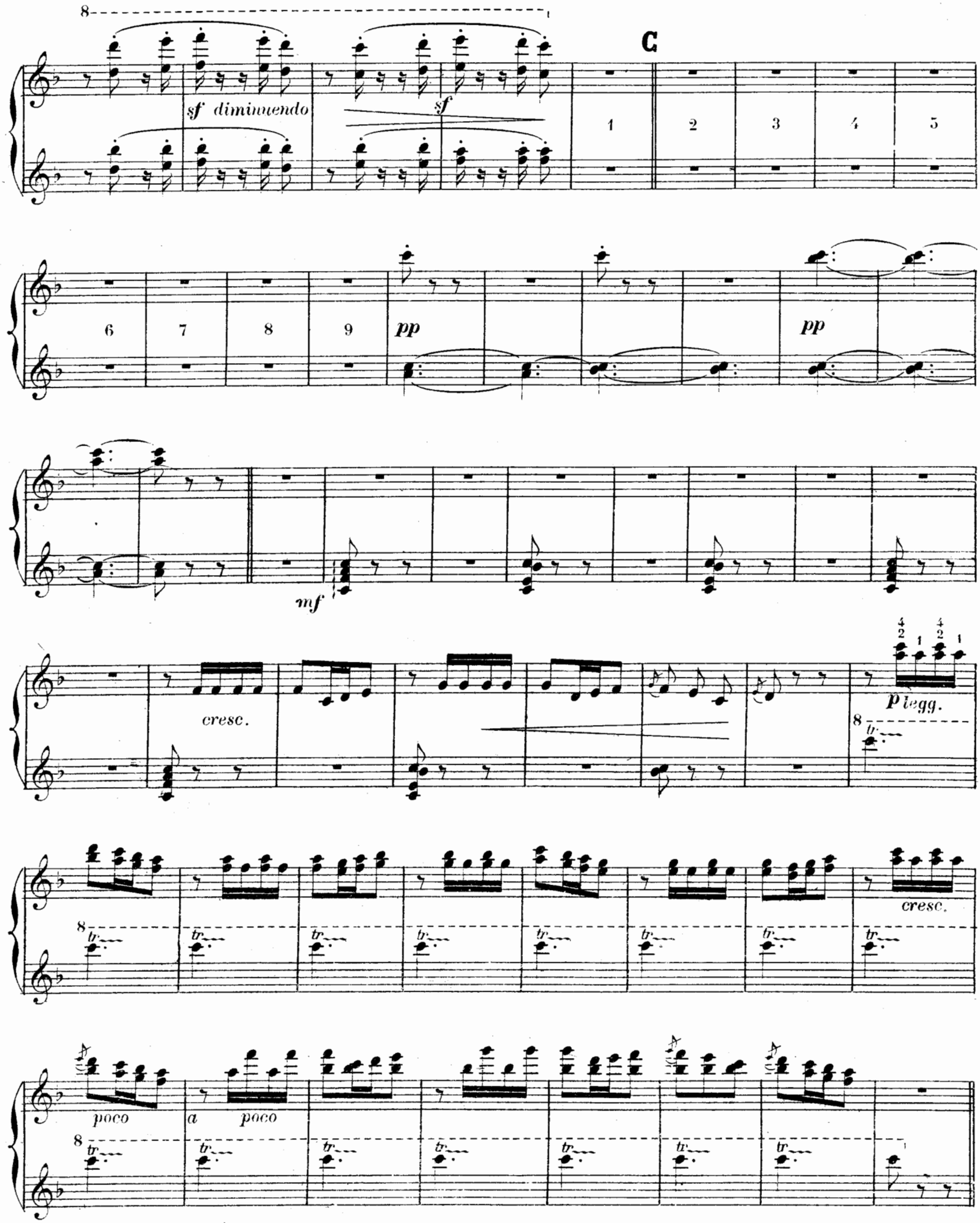
f *ff* 3

marcato *mf*

cresc. *f*

4 2 1 4 2 1 5 3

cresc. *poco a* *poco* *f*


C
sf diminuendo
sf
1
2
3
4
5
6
7
8
9
pp
pp
mf
cresc.
p legg.
cresc.
poco
a
poco

D

pp *f* *p*

8va bassa

sf

8va bassa

3 3 3

E

cresc. molto

fff *cresc. molto*

cresc. molto

sf *sf*

D

1 2 3 *dolce* 1 2 3

cresc. *sf* *mf* *f*

E

8

cresc. molto *ff*

8

sf *sf*

F

mf

dim.

dolce

dim.

ff

mf sce

1 2 3

dim.

1 2 3

ff martelato

ff

1 2 3 4

p sostenuto e legato

dim.

p

F

dolce dim.

mf e leggierissimo

marcato

p

f

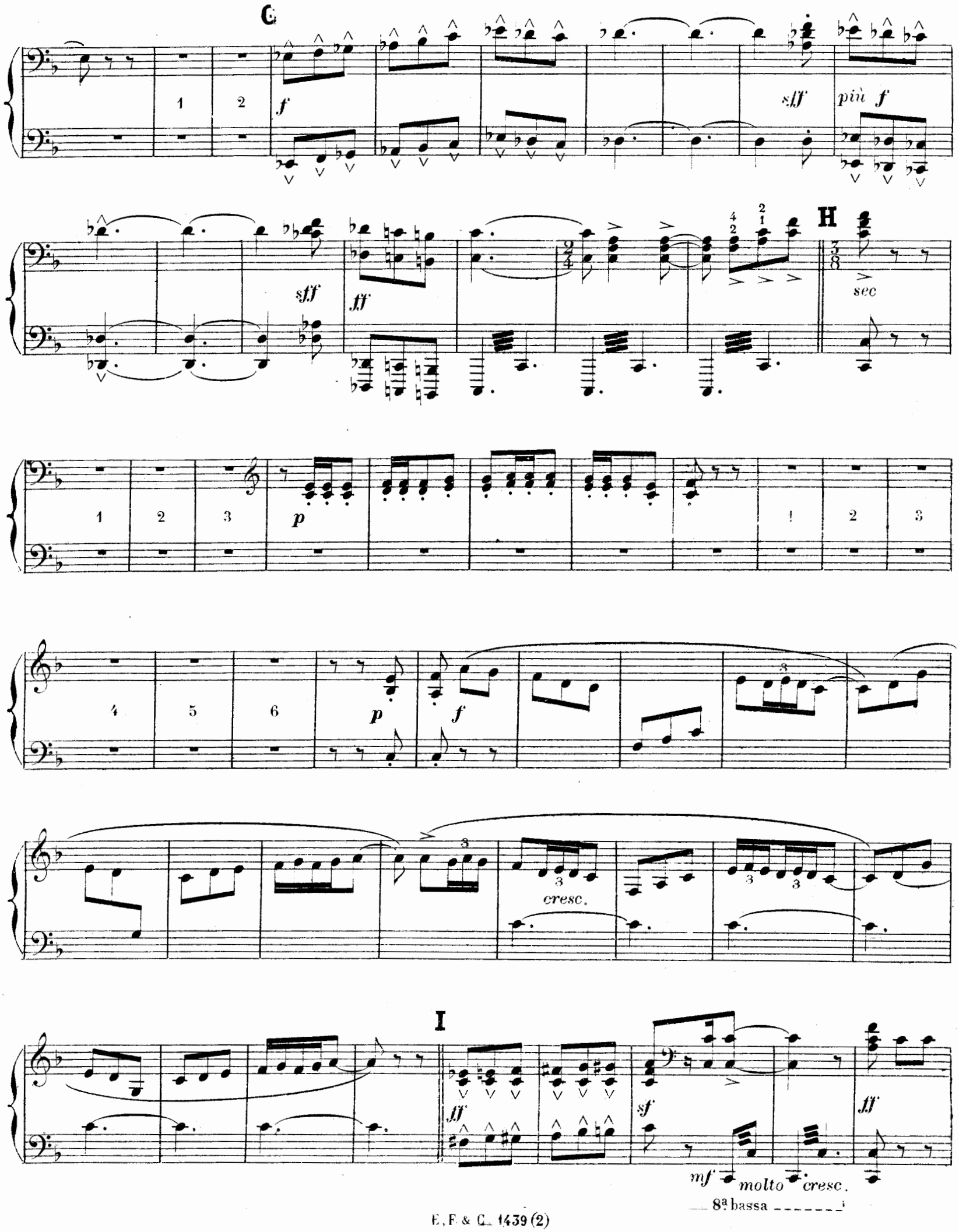
ff martelato

ff

pp

p

p


G
f
sff
più f
sff
ff
H
sec
p
p
f
cresc.
I
ff
sf
ff
mf
molto cresc.
8a bassa

G

1 2 3 4 5

f *più f*

H

ff *sec.* *p*

1 2 3

p *p* *mf leggiero*

8

I

fff *f* *fff*

f *ff*

mf *molto cresc.*

8ª bassa

sf dimin. *sotto voce*

molto stacc.

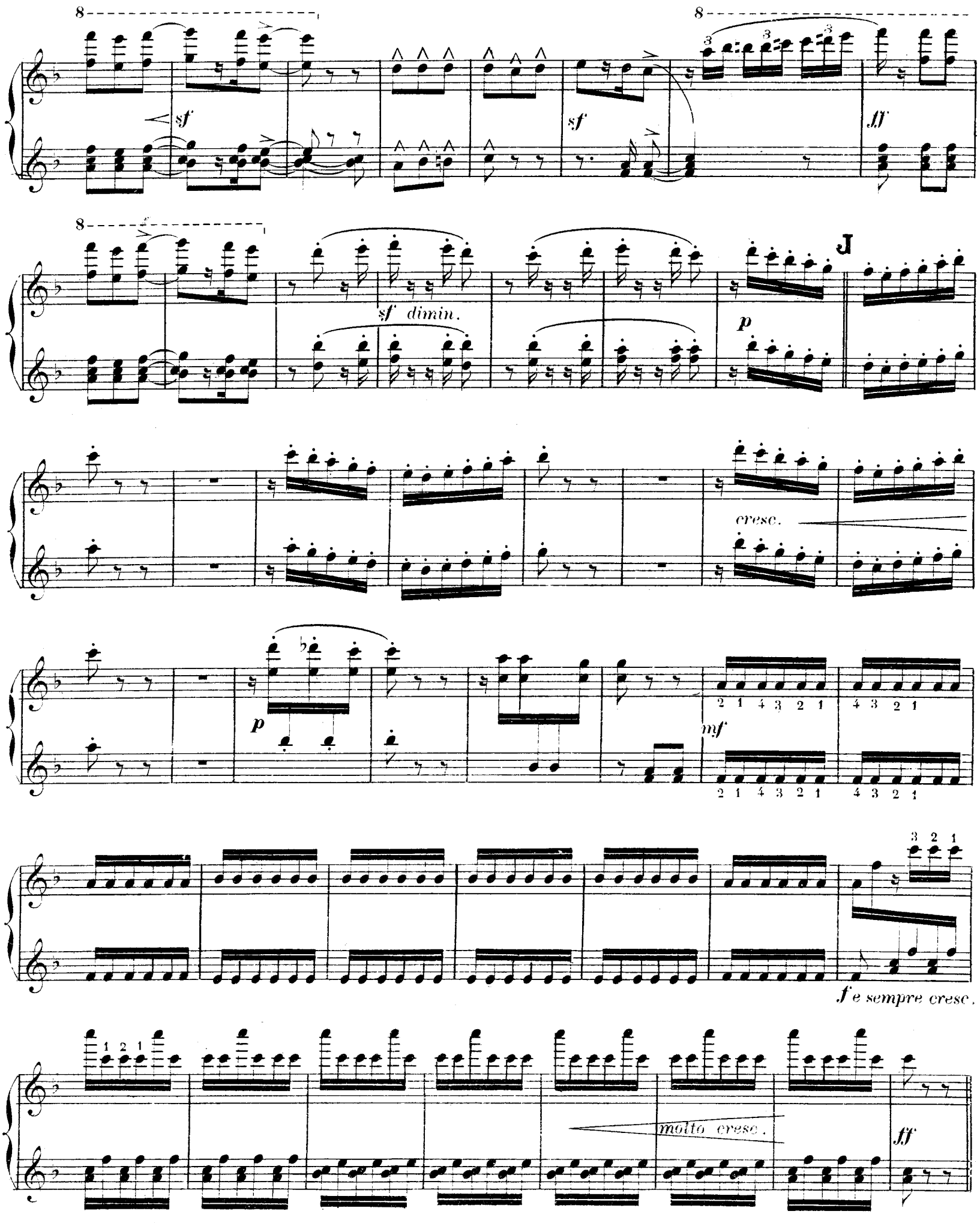
J

mf *mf* *mf* *mf*

cresc. *dim.* *p*

1 2 *p* *f*

molto cresc. *ff*


8
sf
8
sf
ff
8
sf dimin.
J
p
cresc.
p
mf
2 1 4 3 2 1
4 3 2 1
2 1 4 3 2 1
4 3 2 1
3 2 1
f e sempre cresc.
1 2 1
molto cresc.
ff

K

pp

sf

8a bassa

p

mf

ff

ff

ff

ff

sff

L Serrez peu à peu le mouv!

pp (♩. = 80 à ♩. = 96)

8a bassa

sempre pp

8a bassa

K

1 2 3 4

f

p

f

dans les touches noires

quittez vite

mf

fff

fff

sf

8

sf *sf* *sf* *sf* *sff*

L

f

Serrez peu à peu le mouvt (♩. = 80 à ♩. = 96)

1 2 3

p sotto voce

1

cresc.

8va bassa

poco a poco

8va bassa

tr

ff

ff

8va bassa

M

mf

cresc. molto

ff

8va bassa

tr tr tr tr

mf

f

mf

1

2

f stacc.

f

M

sf

fff

mf

cresc. molto

8

fff

tr

p

8

pp

8

pp

8

pp

f

sf

N

1

2

dolce ma marcato

dim.

pp

cresc.

8a bassa

O

f

ff

ff

8a bassa

ff

ff

ff

8a bassa

ff

8

N

f

p

en dehors

p

p

mf

cresc.

O

f

ff

ff

ff

ff

ff

8

ff

145114

L. Parent Grav. R. Rodier 61.

E. F. & C. 1459 (2)

Imp. Dupré